

****SLIDE 1 My Swedish Grandfather and My Norwegian Grandmother**

****SLIDE 2** My Great Grandfather, Anders Jonasson (31 Oct 1831-2 Feb 1907) came to America in 1868 from Alvsborg, Sweden. One year later his wife Maria Olofsdotter (4 Oct 1835 – 11 May 1902) came with their 3 surviving children, Carl Olaf - age 7, Britta Maria – age 3, and Anna Sofia – age 1.

****SLIDE 3** It is interesting to note that their first and last names changed when they came to America. In Sweden, their last name was Jonasson, in America it was Carlberg. We have heard no explanation for that. So

Anders Jonasson	became	Andrew Carlberg
Maria Olofsdotter Jonasson	became	Mary Carlberg
Carl Olaf Jonasson	became	Charles Carlberg
Britta Marie Jonasson	became	Britta (Mary) Carlberg
Anna Sofia Jonasson	became	Anna Carlberg

****SLIDE 4** They came by ship from Gotaborg to the New York Harbor, Ellis Island was not receiving and processing new Immigrants until 1892. They probably took a train to Minnesota – approximately 1,200 miles (1,920 kilometers).

****SLIDE 5** They settled on a farm in Goodhue County for four years, then moved to Cannon Falls where Andrew worked as a teamster, hauling flour from the mills in Hastings to the merchants of Cannon Falls. In 1878, after 10 years in America, he and his family pulled up stakes and moved west to Big Stone County.

****SLIDE 6** Andrew and Mary had 5 children in Sweden, 3 survived and came with Mary to America. In the U.S. in Goodhue County in Minnesota they had 5 more children, Albert (b 1870), Walfred (b1872), twins Emily & Emma (b1874) and Thilda Elizabeth/Alice (b1878). The twins did not survive, so again 3 of the 5 survived.

****SLIDE 7** According to the Homestead Act of 1862, any person who is the head of a family, or who was 21 years old and is a citizen of the United States could file a claim for land 40 to 160 acres for the purpose of settlement and cultivation. The fee was \$10.00 to file and after 5 years of successful use of the land, he could file the papers to become its owner.

According to Andrew's obituary:

...he was one of the pioneers to file on a homestead and tree-claim. And here he endured great hardships, especially during the winters of the '80s. But his home was always hospitable, and no way-worn landseeker would ever need pass his door without lodging and food.

Andrew and Mary had 5 children in Sweden, 3 survived and came with Mary to America. In the U.S. in Goodhue County they had 5 more children in Minnesota, Albert (b 1870),

Walfred (b1872), twins Emily & Emma (b1874) and Thilda Elizabeth/Alice (b1878). The twins did not survive, so again 3 of the 5 survived.

****SLIDE 8** Andrew was one of the organizers of the first Lutheran church in Big Stone County, he was a member and a hard worker to maintain and build it up. Some of the first Lady's Aid meetings were in his farm house. On the occasion of the 50th anniversary of the church, one of the women wrote this letter recalling the first years when they came to Minnesota.

Read excerpts from this letter

Andrew and Mary lived on the farm till the year 1891, when they moved to into town - Clinton.

Now lets back up a bit and see what happened to Andrew and Mary's oldest son Charles – who happens – by-the-way to be my grandfather. Remember he came from Sweden with his mother and two younger sisters when he was 7

****SLIDE 9** When the family moved to Big Stone County in 1878, Charles, the oldest son, was 17 years old – I think he is a bit older in this photo, but it is the only one we have of him as a young adult.

****SLIDE 10** In 1889 Charles married Alice Junkins.

****SLIDE 11** In the spring of 1892 Charles and Alice moved on his Prior Township homestead. They had 4 children:

Verne Jesse	(b 1890)
Earl Arlie	(b 1893)
Charles "Lloyd"	(b1895)
Helen Marion	(b 1901)

****SLIDE 12** They took a picture of their house with Alice and baby Helen on the porch proud farmer Charlie Carlberg and son Earl on the horse. It was common for the pioneers to take photos if this kind. They were often sent back to relatives in their homeland to show how prosperous they had become.

****SLIDE 13** In 1907, Alice died, leaving Andrew with a farm to run and 4 children, Vern – 17, Earl – 14, Lloyd – 12, and Helen – 6.

****SLIDE 14** Charles hired a young Norwegian girl, **Anna Hovdlien** to care for his home and his children. Anna was just 4 years older than Andrew's oldest son, Verne.

****SLIDE 15** Anna had come to emigrated to America in 1904 at the age of 18. Anna's father Knut/Knud Hovdlien, the oldest son, inherited the farm, Hovdliia in Hundorp,

Gudbrandsdalen, Norway. His parents and all of his siblings emigrated to America, he was the only member of his immediate family to stay in Norway.

****SLIDE 16** As an aside: therefore my great grandfather, Knut, is buried in Norway, my Great Great Grandfather, Ole Knudson Lien, is buried in Wisconsin).

There is another interesting, but understandable bit of information about the name. In Norway, the name of the farm was Hovdli and the family took the name Hovdlien. Knut's line of the family kept that name. His parents and siblings when they came to America shortened it to Lien.

Knut and his wife Ann Rønshaugen Hovdlien had 5 children:

Karen/Karn	(b1880)	Emigrated to ND 1900 with her Uncle Hans Lien
Marie	(b1884)	Stayed in Norway
Anna	(b 1886)	Emigrated to WI 1904
Ole	(b 1893)	Stayed in Norway
Johanne	(b 1895)	Stayed in Norway

****SLIDE 17** Her sister, Karen/Karn had come 4 years earlier and lived in Cooperstown ND. She had an uncle in Sutton SD, and grandparents and two aunts and uncles near Westby WI. Her sister sponsored her trip. Anna arrived in New York on August 7 1904 and probably came for Karen's wedding on August 26, 1904. Anna brought all of her belongings from Sweden to America in this trunk

****SLIDE 18** We were surprised when after much searching we found Anna's name on the ship's manifest with a destination of Westby, WI. We had not heard of Westby, WI. I Googled it and at the top of the web page said "Velkommen." Westby is still a very Norwegian town with a huge Syttende Mai Festival every year. It made sense for Anna to go to Westby because Knut's parents, her grandparents and two aunts and uncles were in that area. It is possible that some of these relatives also intended to travel to the wedding – pure speculation, it is a long distance, a bit over 500 miles – and just a short distance from Sutton ND where there was another uncle and where Anna stayed and while.

This is all speculation. We can definitely pinpoint where Anna was with the ship's manifest stating that she arrived in the U.S. in August 1904. The next time we find her is in the 1910 census where she is listed as a servant in the home of Charles Carlberg on a farm near Clinton, MN in Big Stone County – and she has a two year old daughter named Helen Alvilda (b 1908).

Now let's review: Charles's wife died in 1907, Anna was working for him in 1910. We have no idea when she started, but it must have been after her little girl was born or she wouldn't have named her Helen. There was already a Helen in the household, Charles's daughter. So from then on, Anna's daughter Helen Alvilda became Toots.

Family stories tell that Charles's daughter, Helen was not very nice to Anna. She was only 6 years old when her mother died and she didn't welcome someone to replace her. Other than that, things must have gone well in that household.

****SLIDE 19** On Christmas Day, December 25 1913 Charles and Anna were married. Charles was f2, Anna was 27. He was 25 years older than she. It was a long time in coming, but this is my Swedish Grandfather and my Norwegian Grandmother

****SLIDE 20** Charles and Anna had two more children:

Wallace (Pat) Arnold	(b 1915)
Gladyce Lorraine	(b 1919)

Wallace known as Pat was my dad.

****SLIDE 21** One of my dad's cousins said the Charlie was a very hard worker, he would go out early to do chores and Anna would have a big breakfast ready when he came in. He was a kind man and treated Anna well.

****SLIDE 22** Earlier I referred to part of the family as Charlie's second family. Actually, they were all one family in spite of the age differences. My dad always referred to each as his brother or sister and maintained close relationships with all of them as long as they lived. The photo on the left shows Anna and Charles with the youngest, Gladyce on the left and Lloyd the oldest on the far right with his wife Delia.

****SLIDE 23** In 1931, Charles died, my Dad was 16 and had to quit school to help his older brothers run the farm. I never met my Grandpa Charlie, but I've heard many times from those who knew him that he was a kind and gentle man. His obituary calls him one of the early settlers of Prior Township who aided in the development of the county from the late 1870's, a prominent farmer and member of the Methodist Episcopal church of England.

****SLIDE 24** My cousin Jan, six months younger than me, she's Janet, I'm Janice, her mom (Toots) and my dad (Pat) are brother and sister, and I were very close growing up. Each of us was able to spend much time with our Grandma Anna. She was a sweet, loving grandma, though quite stoic. Grandma took Jan and me on a train trip, to visit her sister Karen in Cooperstown - twice.

****SLIDE 25** She had the softest, fluffiest fur coat and I remember sitting in the back seat of the car next to her when we would pick her up from the bus depot and snuggling in to the sleeve of that coat. For a while she lived in Ortonville where Jan lived and for a while she lived in Minneapolis where I lived.

Unfortunately for us, she died when Jan and I were 10. She did not talk much about her home country, and we at that age didn't ask. The only Norwegian thing I remember about her is that she always had goat cheese in the refrigerator – not at all appealing to a 10 year old. Thoroughly enjoyed now.

****SLIDE 26** I was thrilled in 1987 I was able, after attending the DKG Regional conference in Stockholm to travel to Norway where I visited Hovdli, my grandma's home until she was 18

****SLIDE 27** And the church where she was baptized and confirmed.

****SLIDE 28** And best of all three second cousins, Marie's girls. Ingrid on the left, Randi on the right and Signe, not in this photo.

****SLIDE 29** A second thrill came in 2013 when Jan and I visited Westby Wisconsin and imagined ourselves walking the same streets that our Grandma walked over 100 years before

**** Slide 30 and we celebrated Syttende Mai in her memory**